

Английские идиомы, связанные с едой

Apple Idioms

apple of (someone's) eye – чья-либо радость

apple pie order – идеальный порядок

as easy as apple pie – очень легкий

bad/rotten apple – плохой человек

compare apples and oranges – сравнивать несравнимое

polish the apple - льстить

upset the applecart – разрушить планы



Что такое идиома?



*Это устойчивое выражение,
имеющее самостоятельное
значение, обычно не совпадающее
с дословным переводом*

Bean Idioms

full of **beans** – живой, энергичный

not know **beans** about (someone or something) –
не знать ничего

not worth a hill of **beans** – ничего не стоящий

spill the **beans** – выдать секрет, проболтаться

as like as two **peas** – похожи, как две капли воды



Bread Idioms

as warm as toast – теплый и уютный

bread and butter – (зарабатывать) на хлеб

bread and water – скудная еда

half a loaf is better than none – лучше половина,
чем ничего



Cake Idioms

have one's **cake** and eat it too – совмещать
несовместимое

icing on **the cake** – то что делает ситуацию еще
лучше

piece of **cake** – легкое задание

a slice of **the cake** – доля, часть

take **the cake** – превзойти всех, получить приз



Egg Idioms

bad egg – плохой человек

good egg – хороший человек

have egg on one's face – быть смущенным

put all one's eggs in one basket – рисковать всем

walk on eggs – быть очень осторожным

you can't make an omelette without breaking the eggs –
невозможно что-то сделать без последствий



Pie Idioms

as easy as apple **pie** – очень легкий

eat humble **pie** – проглотить обиду

have one's finger in **the pie** – быть втянутым во что-то

pie in the sky – несбыточная мечта

slice of **the pie** – доля, часть



Potato Idioms

couch potato – малоподвижный человек

drop like a hot potato – отказаться, отступить

hot potato – злободневный вопрос

meat and potatoes – простая еда, простые вкусы

small potatoes – пустяки, мелкие людишки



And Some Interesting Idioms

as cool as a cucumber –
очень спокойный, невозмутимый



top banana – хозяин положения



go/turn beet-red –
покраснеть от стыда

